

### I. Garantieverklaring

Deze regeling geldt voor toiletzittingen, die onder de merknaam Tiger worden verkocht. Deze producten moeten die eigenschappen bezitten, die u als afnemer op grond van de overeenkomst bij normaal gebruik mag verwachten. Dit geldt tevens bij bijzonder gebruik voor zover dit door partijen bij het sluiten van de overeenkomst is voorzien. Coram International garandeert dat haar producten vrij zijn van materiaal-, fabricage-, of constructiefouten. Indien de afnemer tijdig mededeling doet van een defect, heeft Coram International de keuze om de defecte onderdelen te repareren of de onderdelen te vervangen.

### II. Garantietermijn

Tenzij anders overeengekomen bedraagt de garantietermijn 2 jaar na aankoop door de eerste afnemer van het product. Vervangen en gerepareerde goederen vallen eveneens onder deze garantie. De garantietermijn wordt door een reparatie of levering van onderdelen in de garantieperiode echter niet verlengd of vernieuwd. Gedurende deze garantietermijn komen de kosten van reparatie of vervanging voor rekening van Coram International, mits aan de in deze garantieverklaring gestelde voorwaarden is voldaan.

### III. Voorwaarden voor garantie

Een aanspraak op garantie dient binnen de garantietermijn door de afnemer te zijn gedaan. De afnemer kan een beroep doen op de garantie door defecten schriftelijk binnen de garantietermijn te melden bij het verkooppunt of de installateur waar de afnemer de producten van Coram International heeft aangeschaft. Voor een geldige aanspraak op de garantie dient de afnemer een aankoopbewijs (kassabon of factuur), waaruit de aankoopdatum duidelijk blijkt te overleggen. De datum van de indiening van de klacht door de afnemer is beslissend voor het van toepassing zijn van bovengenoemde garantie.

Aanvullend op de vorige alinea kan de niet-particuliere afnemer slechts aanspraak maken op de garantie indien:

- Installatie is geschied door een bekwame installateur of professional;
- Onderhoud van producten regelmatig en vakkundig is uitgevoerd, zoals beschreven in de handleiding, bijgevoegd bij de producten;
- De montage- en onderhoudsvoorschriften in acht zijn genomen.

De afnemer kan géén aanspraak maken op garantie indien:

- De door Coram International geleverde producten niet zijn gebruikt corresponderend met de bestemming;
- Sprake is van normale slijtage;
- Aanpassingen aan de door Coram International geleverde producten zijn gedaan;
- Sprake is van bovenmatige belasting of verkeerd, oneigenlijk of onnatuurlijk gebruik van de producten;
- Sprake is van opzettelijke of door verwaarlozing ontstane beschadigingen;
- Sprake is van beschadigingen veroorzaakt door gebrek aan onderhoud, verkeerd onderhoud of gebruik van verkeerde reinigingsmiddelen (zie hieronder artikel V);
- Sprake is van mechanische beschadigingen als gevolg van invloeden van buitenaf (krassen, deuken, putten);
- Onjuiste installatie is verricht of gebruik is gemaakt van onderdelen van "vreemde herkomst";
- Beschadigingen zijn ontstaan tijdens de montage;
- Sprake is van schade ontstaan door overmacht (waaronder natuurrampen);
- De afnemer zich niet als goed afnemer heeft gedragen.

Afwijkingen aan het geleverde betreffende kleur, slijtvastheid, structuur etc., welke uit technisch oogpunt aanvaardbaar zijn volgens geldende, gebruikelijke normen, dan wel handelsgebruik, sluiten het recht op garantie uit.

### IV. Werkzaamheden onder garantie

Indien de afnemer tijdig mededeling doet van een defect, heeft Coram International de keuze om de defecte onderdelen te repareren of de onderdelen te vervangen. Coram kan nimmer aansprakelijk gesteld worden voor vervolgschade, arbeidsloon en voorrijkosten.

De eindgebruiker dient Coram International voldoende tijd en mogelijkheden te verschaffen om herstellelingen en/of reparaties uit te voeren. Indien de eindgebruiker niet meewerkt aan reparaties of herstellelingen, is Coram International bevrijd van haar garantieverplichtingen en niet aansprakelijk voor de eventuele (vervolg) schade.

Kan de gegronde klacht met de ter beschikking staande middelen niet binnen een redelijke termijn worden opgelost of kan reparatie niet door Coram International worden uitgevoerd, dan verklaart Coram International zich op verzoek van de afnemer bereid om een gratis vervangend product te leveren van hetzelfde type en dezelfde uitvoering. Mocht dit product niet langer beschikbaar zijn, dan dient Coram International een gelijkwaardig product te leveren.

### V. Onderhoudsvoorschriften toiletzittingen

Gebruik voor de dagelijkse reiniging van de toiletzitting een zacht doekje dat vochtig is gemaakt met water of (indien nodig) wat mild afwasmiddel of een beetje zeep.

Gebruik nooit schuurpoeder, staalwol of een schoonmaakmiddel dat chloor bevat, zoutzuurhoudend is, of alcohol of schuurmiddel bevat.

Laat na het reinigen van de WC-pot de toiletzitting en deksel nog enkele uren omhoog staan en laat, bij voorkeur, geen reinigingsmiddel in de pot staan. Deze middelen zijn meestal zeer agressief en (vrijkomende dampen) tasten het materiaal aan. Toiletzitting, deksel en scharnieren mogen niet in aanraking komen met het WC-pot reinigingsmiddel. Om inwerking van urinezuur te voorkomen is het noodzakelijk zeer regelmatig te reinigen.

### VI. Belangrijk!

Zitten of staan op de deksel leidt tot breuk van dit onderdeel.

Wijzigingen voorbehouden, druk- en zetfouten voorbehouden.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands

### I. Warranty statement

This regulation applies to toilet seats, which are sold under the brand name Tiger. These products must possess the properties that you, as a customer, may expect under normal use. This also applies in the case of special use insofar as this was provided for by the parties when concluding the agreement. Coram International guarantees that its products are free of material, manufacturing or construction faults. If the buyer gives timely notice of a defect, Coram International has the choice of repairing the defective parts or replacing the parts.

### II. Warranty period

Unless otherwise agreed, the warranty period is 2 years after purchase by the first buyer of the product.

Replaced and repaired goods are also covered by this warranty. However, the warranty period will not be extended or renewed by a repair or delivery of parts during the warranty period.

During this warranty period, the cost of repair or replacement will be borne by Coram International, provided that the conditions set out in this warranty statement are met.

### III. Warranty conditions

A warranty claim must be made by the customer within the warranty period. The customer can invoke the warranty by reporting defects in writing within the warranty period to the point of sale or the installer where the customer purchased the products from Coram International. For a valid claim under the warranty, the customer must provide proof of purchase (receipt or invoice), clearly showing the date of purchase. The date of submission of the complaint by the customer is decisive for the applicability of the above warranty.

In addition to the previous paragraph, the non-private customer can only claim the warranty if:

- Installation was carried out by a competent installer or professional;
- Maintenance of the products has been carried out regularly and professionally, as described in the manual enclosed with the products;
- The installation and maintenance instructions have been observed.

The customer can make no claim under the guarantee if: Installation has been carried out by a competent installer or professional:

- The products supplied by Coram International have not been used as intended;
- Sprake is of normal wear and tear;
- Adjustments have been made to the products supplied by Coram International;
- Sprake is of excessive strain or incorrect, improper or unnatural use of the products;
- Sprake is of deliberate or negligent damage;
- Sprake is of damage caused by lack of maintenance, incorrect maintenance or use of the wrong cleaning products (see article V below);
- Sprake is the result of mechanical damage caused by external influences (scratches, dents, pits);
- Incorrect installation has been carried out or use has been made of parts of "foreign origin";
- Damage has occurred during installation;
- Sprake is of damage caused by force majeure (including natural disasters);
- The customer has not behaved as a good customer.

Deviations to the delivered colour, wear resistance, structure, etc., which are acceptable from a technical point of view according to current, customary standards, or commercial use, exclude the right to guarantee.

### IV. Activities under guarantee

If the customer gives timely notice of a defect, Coram International has the choice of repairing the defective parts or replacing the parts. Coram can never be held liable for consequential damage, labour and call-out charges.

The end user must provide Coram International with sufficient time and opportunities to carry out repair deliveries and/or repairs. If the end-user does not cooperate in repairs or repair deliveries, Coram International is released from its warranty obligations and is not liable for any (consequential) damage.

If the well-founded complaint cannot be resolved within a reasonable period of time with the means at its disposal or if repair cannot be carried out by Coram International, Coram International declares, at the customer's request, that it is prepared to supply a free replacement product of the same type and execution. Should this product no longer be available, Coram International shall supply an equivalent product.

### V. Maintenance instructions toilet seats

For the daily cleaning of the toilet seat, use a soft cloth moistened with water or (if necessary) some mild detergent or a little soap. Never use scouring powder, steel wool or a cleaning agent containing chlorine, hydrochloric acid, alcohol or abrasive.

After cleaning the toilet bowl, leave the toilet seat and lid up for a few hours and, preferably, do not leave any detergent in the bowl. These agents are usually very aggressive and (released fumes) corrode the material.

Toilet seat, lid and hinges should not come into contact with the toilet bowl cleaner. To prevent the action of uric acid it is necessary to clean very regularly.

### VI. Important!

Sitting or standing on the lid leads to breakage of this component.

We reserve the right to make changes and to make misprints and typesetting errors.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands

### I. Déclaration de garantie

Ce règlement s'applique aux sièges de toilettes, qui sont vendus sous la marque Tiger. Ces produits doivent posséder les propriétés que vous, en tant que client, pouvez attendre dans le cadre d'une utilisation normale. Cela s'applique également en cas d'utilisation spéciale, dans la mesure où celle-ci a été prévue par les parties lors de la conclusion de l'accord. Coram International garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux, de fabrication ou de construction. Si l'acheteur signale un défaut en temps utile, Coram International a le choix de réparer les pièces défectueuses ou de les remplacer.

### II. Période de garantie

Sauf convention contraire, la période de garantie est de 2 ans après l'achat par le premier acheteur du produit.

Les marchandises remplacées et réparées sont également couvertes par cette garantie. Toutefois, la période de garantie ne sera pas prolongée ou renouvelée par une réparation ou une livraison de pièces pendant la période de garantie.

Pendant cette période de garantie, le coût de la réparation ou du remplacement sera pris en charge par Coram International, sous réserve que les conditions énoncées dans la présente déclaration de garantie soient respectées.

### III. Conditions de garantie

Une demande de garantie doit être faite par le client pendant la période de garantie. Le client peut invoquer la garantie en signalant les défauts par écrit pendant la période de garantie au point de vente ou à l'installateur où le client a acheté les produits auprès de Coram International. Pour que la garantie soit valable, le client doit fournir une preuve d'achat (reçu ou facture), indiquant clairement la date d'achat. La date de dépôt de la plainte par le client est déterminante pour l'applicabilité de la garantie ci-dessus.

En plus du paragraphe précédent, le client non privé ne peut faire valoir la garantie que si:

- L'installation a été effectuée par un installateur ou un professionnel compétent;
- L'entretien des produits a été effectué régulièrement et professionnellement, comme décrit dans le manuel joint aux produits;
- Les instructions d'installation et d'entretien ont été respectées.

Le client ne peut faire valoir la garantie si : L'installation a été effectuée par un installateur ou un professionnel compétent:

- Les produits fournis par Coram International n'ont pas été utilisés comme prévu;
- Les éclaboussures sont d'une usure normale;
- Des ajustements ont été apportés aux produits fournis par Coram International;
- Les sprays sont des sprays de tension excessive ou d'utilisation incorrecte, impropre ou non naturelle des produits;
- L'éclaboussure est un dommage intentionnel ou par négligence;
- Les éclaboussures sont des dommages causés par un manque d'entretien, un mauvais entretien ou l'utilisation de mauvais produits de nettoyage (voir article V ci-dessous);
- Les éclaboussures sont le résultat de dommages mécaniques causés par des influences extérieures (éraflures, bosses, piqûres);
- Une installation incorrecte a été effectuée ou des pièces d'origine étrangère ont été utilisées;
- Des dommages sont survenus lors de l'installation;
- Les sprays sont des dommages causés par des cas de force majeure (y compris les catastrophes naturelles);
- Le client ne s'est pas comporté comme un bon client.

Les écarts par rapport à la couleur, à la résistance à l'usure, à la structure, etc. livrés, qui sont acceptables d'un point de vue technique selon les normes en vigueur, habituelles ou l'usage commercial, excluent le droit à la garantie.

### IV. Activités sous garantie

Si le client signale un défaut en temps utile, Coram International a le choix de réparer les pièces défectueuses ou de les remplacer. Coram ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects, du travail et des frais d'appel.

L'utilisateur final doit fournir à Coram International suffisamment de temps et de possibilités pour effectuer les livraisons de réparation et/ou les réparations. Si l'utilisateur final ne coopère pas aux réparations ou aux livraisons de réparation, Coram International est libéré de ses obligations de garantie et n'est pas responsable des dommages (consécutifs).

Si la plainte fondée ne peut être résolue dans un délai raisonnable avec les moyens dont elle dispose ou si la réparation ne peut être effectuée par Coram International, Coram International déclare, à la demande du client, qu'elle est prête à fournir un produit de remplacement gratuit de même type et de même exécution. Si ce produit n'est plus disponible, Coram International fournira un produit équivalent.

### V. Instructions d'entretien des sièges de toilettes

Pour le nettoyage quotidien du siège des toilettes, utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau ou (si nécessaire) un détergent doux ou un peu de savon.

N'utilisez jamais de poudre à récurer, de laine d'acier ou de produit de nettoyage contenant du chlore, de l'acide chlorhydrique, de l'alcool ou un abrasif.

Après avoir nettoyé la cuvette des toilettes, laissez le siège et le couvercle des toilettes levés pendant quelques heures et, de préférence, ne laissez pas de détergent dans la cuvette. Ces agents sont généralement très agressifs et (les vapeurs qui s'en dégagent) corrodent le matériau. Le siège des toilettes, le couvercle et les charnières ne doivent pas entrer en contact avec le nettoyant pour cuvette. Pour prévenir l'action de l'acide urique, il est nécessaire de nettoyer très régulièrement.

### VI. Important!

Le fait de s'asseoir ou de se tenir debout sur le couvercle entraîne la rupture de ce composant.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications et de faire des fautes d'impression et de composition.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands

### I. Garantie-Erklärung

Diese Regelung gilt für Toilettensitze, die unter dem Markennamen Tiger verkauft werden. Diese Produkte müssen die Eigenschaften aufweisen, die Sie als Kunde bei normalem Gebrauch erwarten können. Dies gilt auch im Falle einer besonderen Verwendung, soweit dies von den Parteien bei Vertragsabschluss vorgesehen wurde. Coram International garantiert, dass seine Produkte frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern sind. Wenn der Käufer einen Mangel rechtzeitig meldet, hat Coram International die Wahl, die defekten Teile zu reparieren oder die Teile zu ersetzen.

### II. Gewährleistungsfrist

Sofern nicht anders vereinbart, beträgt die Garantiezeit 2 Jahre nach dem Kauf durch den Erstkäufer des Produkts. Ersetzte und reparierte Waren sind ebenfalls von dieser Garantie abgedeckt. Die Garantiezeit wird jedoch nicht durch eine Reparatur oder die Lieferung von Teilen während der Garantiezeit verlängert oder erneuert. Während dieser Garantiezeit werden die Kosten für die Reparatur oder den Ersatz von Coram International getragen, sofern die in dieser Garantieerklärung festgelegten Bedingungen erfüllt sind.

### III. Gewährleistungsbedingungen

Ein Garantieantrag muss vom Kunden innerhalb der Garantiezeit gestellt werden. Der Kunde kann sich auf die Garantie berufen, indem er Mängel innerhalb der Garantiezeit schriftlich bei der Verkaufsstelle oder dem Installateur, wo der Kunde die Produkte von Coram International gekauft hat, meldet. Für einen gültigen Garantieanspruch muss der Kunde einen Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) vorlegen, aus dem das Kaufdatum deutlich hervorgeht. Entscheidend für die Anwendbarkeit der obigen Garantie ist das Datum der Einreichung der Beschwerde durch den Kunden.

Zusätzlich zum vorstehenden Absatz kann der nicht-private Kunde die Garantie nur dann in Anspruch nehmen, wenn

- Die Installation wurde von einem kompetenten Installateur oder Fachmann durchgeführt;
- Die Wartung der Produkte wurde regelmäßig und professionell durchgeführt, wie in dem den Produkten beiliegenden Handbuch beschrieben;
- Die Installations- und Wartungsanweisungen wurden eingehalten.

Der Kunde kann keinen Garantieanspruch geltend machen, wenn: die Installation von einem kompetenten Installateur oder Fachmann durchgeführt wurde:

- Die von Coram International gelieferten Produkte sind nicht bestimmungsgemäß verwendet worden;
- Die Sprake ist von normalem Verschleiß;
- An den von Coram International gelieferten Produkten wurden Anpassungen vorgenommen;
- Die Sprake ist von übermäßiger Belastung oder falscher, unsachgemäßer oder unnatürlicher Verwendung der Produkte;
- Sprake ist von vorsätzlicher oder fahrlässiger Beschädigung;
- Bei Sprake handelt es sich um Schäden, die durch mangelnde Wartung, falsche Wartung oder die Verwendung falscher Reinigungsmittel verursacht werden (siehe Artikel V unten);
- Sprake ist die Folge einer mechanischen Beschädigung durch äussere Einflüsse (Kratzer, Dellen, Grübchen);
- Es wurde eine fehlerhafte Installation durchgeführt oder Teile "ausländischer Herkunft" verwendet;
- Während der Installation sind Schäden aufgetreten;
- Sprake ist ein durch höhere Gewalt (einschließlich Naturkatastrophen) verursachter Schaden;
- Der Kunde hat sich nicht wie ein guter Kunde verhalten. Formulierung

Abweichungen von der gelieferten Farbe, Abriebfestigkeit, Struktur usw., die nach dem Stand der Technik, den handelsüblichen Normen oder der gewerblichen Nutzung technisch zulässig sind, schließen das Recht auf Gewährleistung aus.

### IV. Aktivitäten unter Garantie

Wenn der Kunde rechtzeitig einen Defekt meldet, hat Coram International die Wahl, die defekten Teile zu reparieren oder die Teile zu ersetzen. Coram kann niemals für Folgeschäden, Arbeits- und Anrufrkosten haftbar gemacht werden.

Der Endbenutzer muss Coram International ausreichend Zeit und Gelegenheit zur Durchführung von Reparaturlieferungen und/oder Reparaturen geben. Wenn der Endbenutzer bei Reparaturen oder Reparaturlieferungen nicht mitwirkt, ist Coram International von seinen Garantieverpflichtungen entbunden und haftet nicht für Schäden.

Kann die begründete Beanstandung nicht innerhalb einer angemessenen Frist mit den ihr zur Verfügung stehenden Mitteln behoben werden oder kann die Reparatur nicht von Coram International durchgeführt werden, erklärt sich Coram International auf Wunsch des Kunden bereit, kostenlos ein Ersatzprodukt gleicher Art und Ausführung zu liefern. Sollte dieses Produkt nicht mehr erhältlich sein, wird Coram International ein gleichwertiges Produkt liefern.

### V. Wartungsanleitung Toilettensitze

Verwenden Sie für die tägliche Reinigung des Toilettensitzes ein weiches, mit Wasser oder (falls erforderlich) einem milden Reinigungsmittel oder etwas Seife angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuerpulver, Stahlwolle oder ein Reinigungsmittel, das Chlor, Salzsäure, Alkohol oder Scheuermittel enthält. Lassen Sie nach dem Reinigen der Toilettenschüssel den Toilettensitz und den Deckel für einige Stunden oben und lassen Sie vorzugsweise kein Reinigungsmittel in der Schüssel. Diese Mittel sind in der Regel sehr aggressiv und (freigesetzte Dämpfe) korrodieren das Material. Toilettensitz, Deckel und Scharniere sollten nicht mit dem Toilettenbeckenreiniger in Berührung kommen. Um die Wirkung der Harnsäure zu verhindern, ist es notwendig, sehr regelmäßig zu reinigen.

### VI. Wichtig!

Das Sitzen oder Stehen auf dem Deckel führt zum Bruch dieser Komponente.

Änderungen sowie Druck- und Satzfehler bleiben vorbehalten.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands

### I. Garantierklæring

Denne ordningen gjelder toalettseter som selges under Tiger-merkenavnet. Disse produktene må ha de egenskapene du som kunde kan forvente under normal bruk på grunnlag av avtalen. Dette gjelder også spesiell bruk i den grad dette er gitt av partene når de inngår avtale. Coram International garanterer at produktene er fri for material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Hvis kunden rapporterer om en feil i god tid, har Coram International valget mellom å reparere de mangelfulle delene eller å skifte ut delene.

### II. Garantiperiode

Med mindre annet er avtalt, er garantiperioden 2 år etter første-gangs kjøp av produktet. Erstattet og reparert vare dekkes også av denne garantien. Imidlertid forlenges eller fornyes ikke garantiperioden ved reparasjon eller levering av deler i løpet av garantiperioden. I løpet av denne garantiperioden vil kostnadene for reparasjon eller utskifting bæres av Coram International, forutsatt at vilkårene som er angitt i denne garantierklæringen er oppfylt.

### III. Betingelser for garanti

Kundens krav må fremsettes innen garantiperioden. Kunden kan påberope seg garantien ved å rapportere mangler skriftlig innen garantiperioden til salgsstedet eller installatøren der kunden kjøpte produktene fra Coram International. For et gyldig garantikrav, må kunden levere et kjøpsbevis (kvittering eller faktura) som tydelig viser datoen for kjøpet. Datoen for inngivelse av klagen fra kunden er avgjørende for anvendelsen av ovennevnte garanti.

I tillegg til forrige avsnitt, kan kunden bare kreve garantien hvis:

- Installasjonen har vært utført av en godkjent profesjonell installatør dersom forskriftene tilsier dette;
- Vedlikehold av produkter utføres regelmessig og profesjonelt, som beskrevet i håndboken/instruksjonsveiledningen som følger med produktene;

Kunden kan ikke kreve garanti hvis:

- Produktene levert av Coram International har ikke blitt brukt i samsvar med destinasjonen;
- Taler har normal slitasje;
- Det er gjort justeringer av produktene levert av Coram International;
- Det er for stor belastning eller feil, feil eller unaturlig bruk av produktene;
- Det er bevisst eller forsømt skade;
- Skader skyldes manglende vedlikehold, feil vedlikehold eller bruk av feil rengjøringsmidler (se artikkel V nedenfor);
- Det er spørsmål om mekanisk skade som følge av ytre påvirkninger (riper, bulker, bulker);
- Feil installasjon er utført eller deler av "utenlandsk opprinnelse" er brukt;
- Det oppsto skader under montering;
- Skade er forårsaket av force majeure (inkludert naturkatastrofer);
- Kunden har ikke oppført seg som en god kunde.

Awik fra leverte varer angående farge, slitestyrke, struktur osv. Som er akseptabelt fra et teknisk synspunkt i henhold til gjeldende, sedvanlige standarder eller kommersiell praksis, utelukker retten til garanti.

### IV. Arbeid under garanti

Hvis kunden rapporterer om en feil i god tid, har Coram International valget mellom å reparere de mangelfulle delene eller å skifte ut delene.

Sluttbrukeren må gi Coram International tilstrekkelig tid og muligheter til å utføre reparasjonsleveranser og / eller reparasjoner. Dersom sluttbrukeren ikke samarbeider i forbindelse med reparasjonsutbedringen, frigjøres Coram International fra garantiforpliktelsene og er ikke lenger ansvarlig skaden.

Hvis den velbegrunnede klagen ikke kan løses innen rimelig tid med tilgjengelige midler, eller hvis reparasjonen ikke kan utføres av Coram International, erklærer Coram International seg villig til å levere et gratis erstatningsprodukt av samme type. Hvis produktet ikke lenger er tilgjengelig, kan Coram International levere et tilsvarende produkt.

### V. Vedlikeholdsinstruksjoner for toalettseter

For daglig rengjøring av toalettsetet, bruk en myk klut fuktet med vann og om nødvendig litt mild oppvasksåpe eller annen mild såpe. Bruk aldri stålull eller et rengjøringsmiddel som inneholder klor, saltsyre, alkohol eller skuremidler. Lukk ikke lokket dersom det blir liggende rengjøringsmidler i toalett-skålen som kan avgi etsende gasser.

### VI. Viktig!

Ikke stå på toalettlokket eller toalettseteringen, og sitt heller ikke selve lokket, - kun på toalettseteringen. Dette kan medføre at toalettsetet går i stykker.

Med forbehold om endringer, trykk- og skrivefeil.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands

### I. Oświadczenie gwarancyjne

Regulacja ta ma zastosowanie do desek sedesowych, które są sprzedawane pod marką Tiger. Produkty te muszą posiadać właściwości, których klient może oczekiwać w trakcie normalnego użytkowania. Ma to również zastosowanie w przypadku specjalnego zastosowania, o ile zostało to przewidziane przez strony przy zawieraniu umowy. Coram International gwarantuje, że jej produkty są wolne od wad materiałowych, produkcyjnych lub konstrukcyjnych. Jeżeli kupujący powiadomi o wadzie w odpowiednim czasie, Coram International ma wybór pomiędzy naprawą wadliwych części lub ich wymianą.

### II. Okres gwarancji

O ile nie ustalono inaczej, okres gwarancji wynosi 2 lata od momentu zakupu produktu przez pierwszego nabywcę. Wymienione i naprawione towary są również objęte niniejszą gwarancją. Okres gwarancji nie zostanie jednak przedłużony lub odnowiony poprzez naprawę lub dostawę części w okresie gwarancji. W okresie gwarancyjnym koszt naprawy lub wymiany zostanie poniesiony przez Coram International, pod warunkiem spełnienia warunków określonych w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym.

### III. Warunki gwarancji

Roszczenie gwarancyjne musi zostać złożone przez klienta w okresie gwarancyjnym. Klient może odwołać się do gwarancji, zgłaszając wady w formie pisemnej w okresie gwarancji do punktu sprzedaży lub do instalatora, w którym klient zakupił produkty od Coram International. Aby reklamacja w ramach gwarancji była ważna, klient musi przedstawić dowód zakupu (paragon lub faktura), wyraźnie wskazujący datę zakupu. Data złożenia reklamacji przez klienta jest decydująca o możliwości zastosowania powyższej gwarancji.

W uzupełnieniu do poprzedniego paragrafu, klient nieprywatny może żądać gwarancji tylko wtedy:

- Instalacja została przeprowadzona przez kompetentnego instalatora lub profesjonalistę;
- Konserwacja produktów była przeprowadzana regularnie i profesjonalnie, zgodnie z opisem zawartym w instrukcji dołączonej do produktów;
- Przestrzegano instrukcji montażu i konserwacji.

Klient nie może zgłaszać roszczeń z tytułu gwarancji, jeżeli: Instalacja została wykonana przez kompetentnego instalatora lub specjalistę:

- Produkty dostarczone przez Coram International nie były używane zgodnie z przeznaczeniem;
- Spray jest normalnie zużyty;
- Wprowadzono korekty w produktach dostarczanych przez Coram International;
- Sprake jest nadmiernym obciążeniem lub nieprawidłowym, niewłaściwym lub nienaturalnym użytkowaniem produktów;
- Sprake jest uszkodzony umyślnie lub przez zaniedbanie;
- Sprake jest uszkodzeniem spowodowanym brakiem konserwacji, niewłaściwą konserwacją lub użyciem niewłaściwych środków czyszczących (patrz artykuł V poniżej);
- Spray jest wynikiem uszkodzeń mechanicznych spowodowanych czynnikami zewnętrznymi (zadrapania, wgniecenia, wżery);
- Przeprowadzono nieprawidłowy montaż lub użyto części "obcego pochodzenia";
- Uszkodzenia powstały podczas instalacji;
- Sprake jest szkodą spowodowaną przez siłę wyższą (w tym klęski żywiołowe);
- Klient nie zachowywał się jak dobry klient.

Odchylenia od dostarczonego koloru, odporności na ścieranie, struktury itp., które są dopuszczalne z technicznego punktu widzenia zgodnie z obowiązującymi, zwyczajowymi normami lub użytkowaniem handlowym, wykluczają prawo do gwarancji.

### IV. Działania objęte gwarancją

Jeśli klient powiadomi o usterce w odpowiednim czasie, Coram International ma wybór pomiędzy naprawą wadliwych części lub ich wymianą. Coram nigdy nie ponosi odpowiedzialności za szkody wtórne, robociznę i opłaty za wezwanie.

Użytkownik końcowy musi zapewnić Coram International wystarczającą ilość czasu i możliwości na przeprowadzenie dostaw i/ lub napraw. Jeżeli użytkownik końcowy nie współpracuje przy naprawach lub dostawach naprawczych, Coram International jest zwolniony ze swoich zobowiązań gwarancyjnych i nie ponosi odpowiedzialności za żadne (wtórne) szkody.

Jeżeli uzasadniona reklamacja nie może zostać rozpatrzona w rozsądnym terminie przy użyciu dostępnych środków lub jeżeli naprawa nie może zostać przeprowadzona przez Coram International, Coram International oświadcza, na wniosek klienta, że jest gotowa dostarczyć bezpłatny produkt zastępczy tego samego typu i wykonania. Jeżeli ten produkt nie będzie już dostępny, Coram International dostarczy produkt równoważny.

### V. Instrukcja konserwacji deski klozetowej

Do codziennego czyszczenia deski klozetowej należy używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą lub (w razie potrzeby) delikatnego detergentu lub odrobiny mydła.

Nigdy nie używać proszku do szorowania, wełny stalowej lub środka czyszczącego zawierającego chlor, kwas solny, alkohol lub środek ścierny.

Po wyczyszczeniu muszli klozetowej pozostawić deskę klozetową i pokrywę na kilka godzin, a najlepiej nie zostawiać w niej żadnego środka czyszczącego. Środki te są zazwyczaj bardzo agresywne i (uwalniane opary) korodują materiał.

Deska sedesowa, pokrywa i zawiasy nie powinny mieć kontaktu ze środkiem do czyszczenia muszli klozetowej. Aby zapobiec działaniu kwasu moczowego, konieczne jest bardzo regularne czyszczenie.

### VI. Ważne!

Siedząc lub stojąc na pokrywie, doprowadza się do pęknięcia tego elementu.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian oraz do popełnienia błędów w druku i składaniu.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands

### I. Garantiförklaring

Detta arrangemang gäller toalettstolar som säljs under Tiger-märket. Dessa produkter måste ha de egenskaper som du som kund kan förvänta dig vid normal användning på grundval av avtalet. Detta gäller även för speciell användning i den mån detta föreskrivs av parterna när avtalet ingås. Coram International garanterar att dess produkter är fria från material-, tillverknings- eller konstruktionsfel. Om kunden rapporterar en defekt i god tid, har Coram International valet att reparera de defekta delarna eller byta ut delarna.

### II. Garantiperiod

Om inget annat avtalats är garantiperioden 2 år efter köp av den första kunden av produkten. Ersätta och reparerade varor omfattas också av denna garanti. Garantiperioden förlängs dock inte eller förnyas genom reparation eller leverans av delar under garantiperioden. Under denna garantiperiod kommer kostnaderna för reparation eller utbyte att bäras av Coram International, under förutsättning att villkoren i detta garantiuttalande är uppfyllda.

### III. Villkor för garanti

Kundens krav måste göras av kunden inom garantiperioden. Kunden kan åberopa garantin genom att skriftligen rapportera brister inom garantiperioden till försäljningsstället eller installatören där kunden köpte produkterna från Coram International. För ett giltigt garantikrav måste kunden lämna in ett köpbevis (kvitto eller faktura) som tydligt visar köpdatumet. Datum för inlämnande av klagomålet av kunden är avgörande för tillämpningen av ovanstående garanti.

Utöver föregående stycke kan den icke-privata kunden endast kräva garanti om:

- Installation utförs av en behörig installatör eller professionell;
- Underhåll av produkter utförs regelbundet och professionellt, enligt beskrivningen i den medföljande manualen.
- Installations- och underhållsinstruktionerna har följts.

Kunden kan inte göra anspråk på garanti om:

- De produkter som levereras av Coram International har inte använts i enlighet med destinationen.
- Talar har normalt slitage;
- Justeringar har gjorts till de produkter som levererats av Coram International;
- Det finns en överdriven belastning eller felaktig, felaktig eller onaturlig användning av produkterna;
- Det finns avsiktlig eller försummad skada;
- Skador orsakas av bristande underhåll, felaktigt underhåll eller användning av felaktiga rengöringsmedel (se artikel V nedan);
- Det handlar om mekanisk skada till följd av yttre påverkan (repor, bucklor, bucklor);
- Felaktig installation har utförts eller delar av "främmande ursprung" har använts;
- Skador inträffade under montering;
- Skador orsakas av force majeure (inklusive naturkatastrofer);
- Kunden har inte uppträtt som en bra kund.

Avvikelse från levererade varor avseende färg, slitstyrka, struktur etc. som är acceptabla ur teknisk synvinkel enligt tillämpliga, vanliga standarder eller kommersiell praxis, utesluter rätten till garanti.

### IV. Arbeta under garanti

Om kunden rapporterar en defekt i god tid, har Coram International valet att reparera de defekta delarna eller byta ut delarna. Coram kan aldrig hållas ansvarig för följdskador, löner och utrospkostnader.

Slutanvändaren måste förse Coram International med tillräcklig tid och alternativ för att utföra reparationer och / eller reparationer. Om slutanvändaren inte samarbetar med reparationer eller reparationsleveranser, frigörs Coram International från sina garantiåtaganden och ansvarar inte för någon (efterföljande) skada.

Om det välgrundade klagomålet inte kan lösas inom rimlig tid med tillgängliga medel eller om reparationen inte kan utföras av Coram International, förklarar Coram International sig villig att leverera en gratis ersättningsprodukt av samma typ och densamma på kundens begäran. Om denna produkt inte längre är tillgänglig måste Coram International leverera en motsvarande produkt.

### V. Underhållsinstruktioner toalettstolar

För daglig rengöring av toalettsitsen, använd en mjuk trasa fuktad med vatten eller (om nödvändigt) någon mild tvål eller lite tvål. Använd aldrig skurpulver, stålull eller rengöringsmedel som innehåller klor, saltsyra eller alkohol eller slipmedel. Efter rengöring av toalettskålen ska du lämna toalettstolen och locket uppe i några timmar och lämna helst inget rengöringsmedel i skålen. Dessa medel är vanligtvis mycket aggressiva och (släppte ångor) attackerar materialet. Toalettstol, lock och gångjärn får inte komma i kontakt med toalettskålens rengöringsmedel. För att förhindra effekten av urinsyra är det nödvändigt att rengöra mycket regelbundet.

### VI. Viktigt!

Om du sitter eller står på locket får denna del att gå sönder.

Med förbehåll för ändringar, tryck- och skrivfel reserverade.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands

### I. Declaración de garantía

Esta regulación se aplica a los asientos de inodoro, que se venden bajo la marca Tigre. Estos productos deben poseer las propiedades que usted, como cliente, puede esperar bajo un uso normal. Esto también se aplica en el caso de un uso especial en la medida en que así lo hayan previsto las partes al concertar el acuerdo. Coram International garantiza que sus productos están libres de defectos de material, fabricación o construcción. Si el comprador notifica oportunamente un defecto, Coram International tiene la opción de reparar las piezas defectuosas o sustituirlas.

### II. Período de garantía

A menos que se acuerde lo contrario, el período de garantía es de 2 años después de la compra por el primer comprador del producto. Los bienes reemplazados y reparados también están cubiertos por esta garantía. Sin embargo, el período de garantía no se ampliará ni se renovará mediante una reparación o entrega de piezas durante el período de garantía.

Durante este período de garantía, el costo de la reparación o el reemplazo será asumido por Coram International, siempre que se cumplan las condiciones establecidas en esta declaración de garantía.

### III. Condiciones de la garantía

El cliente debe hacer una reclamación de garantía dentro del período de garantía. El cliente puede invocar la garantía informando de los defectos por escrito dentro del período de garantía al punto de venta o al instalador donde el cliente compró los productos de Coram International. Para una reclamación válida en virtud de la garantía, el cliente debe proporcionar un comprobante de compra (recibo o factura), que muestre claramente la fecha de compra. La fecha de presentación de la reclamación por parte del cliente es decisiva para la aplicabilidad de la garantía anterior.

Además del párrafo anterior, el cliente no privado sólo puede reclamar la garantía si:

- La instalación fue realizada por un instalador o profesional competente;
- El mantenimiento de los productos se ha llevado a cabo de manera regular y profesional, como se describe en el manual adjunto a los productos;
- Se han observado las instrucciones de instalación y mantenimiento.

El cliente no puede reclamar la garantía si: La instalación ha sido realizada por un instalador o profesional competente:

- Los productos suministrados por Coram International no se han utilizado según lo previsto;
- El esguince es de desgaste normal;
- Se han hecho ajustes a los productos suministrados por Coram International;
- Sprake es de tensión excesiva o de uso incorrecto, impropio o antinatural de los productos;
- Sprake es de daño deliberado o negligente;
- El sprake es de los daños causados por la falta de mantenimiento, el mantenimiento incorrecto o el uso de los productos de limpieza equivocados (véase el artículo V infra);
- El esguince es el resultado del daño mecánico causado por influencias externas (arañazos, abolladuras, fosas);
- Se ha realizado una instalación incorrecta o se han utilizado piezas de "origen extranjero";
- Los daños se produjeron durante la instalación;
- El derrame es de los daños causados por fuerza mayor (incluidos los desastres naturales);
- El cliente no se ha comportado como un buen cliente.

Las desviaciones del color, la resistencia al desgaste, la estructura, etc., que son aceptables desde el punto de vista técnico según las normas vigentes, consuetudinarias o de uso comercial, excluyen el derecho de garantía.

### IV. Actividades bajo garantía

Si el cliente notifica oportunamente un defecto, Coram International tiene la opción de reparar las piezas defectuosas o sustituirlas. Coram nunca puede ser responsable de los daños consecuenciales, de los cargos por trabajo y de los cargos por llamadas.

El usuario final debe proporcionar a Coram International el tiempo y las posibilidades suficientes para llevar a cabo las entregas y/o reparaciones. Si el usuario final no coopera en las reparaciones o en las entregas de las mismas, Coram International queda liberado de sus obligaciones de garantía y no se hace responsable de ningún daño (consecuente).

Si la reclamación fundada no puede resolverse en un plazo razonable con los medios de que dispone o si la reparación no puede ser efectuada por Coram International, ésta declara, a petición del cliente, que está dispuesta a suministrar gratuitamente un producto de sustitución del mismo tipo y ejecución. Si este producto ya no estuviera disponible, Coram International suministrará un producto equivalente.

### V. Instrucciones de mantenimiento de los asientos de los inodoros

Para la limpieza diaria del asiento del inodoro, utilice un paño suave humedecido con agua o (si es necesario) algún detergente suave o un poco de jabón.

Nunca utilice polvo para fregar, lana de acero o un agente de limpieza que contenga cloro, ácido clorhídrico, alcohol o abrasivo. Después de limpiar la taza del inodoro, deje el asiento y la tapa del inodoro levantados durante unas horas y, preferiblemente, no deje ningún detergente en la taza. Estos agentes suelen ser muy agresivos y (los gases liberados) corroen el material.

El asiento, la tapa y las bisagras del inodoro no deben entrar en contacto con el limpiador de la taza del inodoro. Para evitar la acción del ácido úrico es necesario limpiar muy regularmente.

### VI. ¡Importante!

Sentarse o pararse en la tapa lleva a la rotura de este componente.

Nos reservamos el derecho de hacer cambios y de cometer errores de imprenta y de composición.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands



### I. Dichiarazione di garanzia

Questo regolamento si applica ai sedili dei servizi igienici, che sono venduti con il marchio Tiger. Questi prodotti devono possedere le proprietà che voi, in quanto clienti, potete aspettarvi in condizioni d'uso normali. Ciò vale anche in caso di uso speciale, nella misura in cui ciò sia stato previsto dalle parti al momento della stipula del contratto. Coram International garantisce che i suoi prodotti sono privi di difetti di materiale, di fabbricazione o di costruzione. Se l'acquirente dà tempestiva comunicazione di un difetto, Coram International ha la scelta di riparare le parti difettose o di sostituirle.

### II. Periodo di garanzia

Se non diversamente concordato, il periodo di garanzia è di 2 anni dopo l'acquisto del prodotto da parte del primo acquirente. Anche i beni sostituiti e riparati sono coperti da questa garanzia. Tuttavia, il periodo di garanzia non sarà prolungato o rinnovato da una riparazione o dalla consegna di parti durante il periodo di garanzia.

Durante questo periodo di garanzia, il costo della riparazione o della sostituzione sarà a carico di Coram International, a condizione che siano soddisfatte le condizioni stabilite nella presente dichiarazione di garanzia.

### III. Condizioni di garanzia

La richiesta di garanzia deve essere presentata dal cliente entro il periodo di garanzia. Il cliente può invocare la garanzia denunciando i difetti per iscritto entro il periodo di garanzia al punto vendita o all'installatore presso il quale il cliente ha acquistato i prodotti da Coram International. Per un reclamo valido ai sensi della garanzia, il cliente deve fornire la prova d'acquisto (scontrino o fattura), indicando chiaramente la data di acquisto. La data di presentazione del reclamo da parte del cliente è determinante per l'applicabilità della suddetta garanzia.

Oltre al paragrafo precedente, il cliente non privato può rivendicare la garanzia solo se:

- L'installazione è stata effettuata da un installatore competente o da un professionista;
- La manutenzione dei prodotti è stata effettuata regolarmente e professionalmente, come descritto nel manuale allegato ai prodotti;
- Le istruzioni di installazione e manutenzione sono state rispettate.

Il cliente non può avanzare alcun reclamo in garanzia se: l'installazione è stata effettuata da un installatore competente o da un professionista:

- I prodotti forniti da Coram International non sono stati utilizzati come previsto;
- Sprake è di normale usura;
- Sono state apportate modifiche ai prodotti forniti da Coram International;
- Sprake è di eccessiva sollecitazione o uso scorretto, improprio o innaturale dei prodotti;
- Sprake è di danno intenzionale o per negligenza;
- Sprake è di danni causati da mancanza di manutenzione, manutenzione errata o uso di prodotti di pulizia sbagliati (vedi articolo V sotto);
- Lo sprake è il risultato di danni meccanici causati da influssi esterni (graffi, ammaccature, buche);
- È stata effettuata un'installazione errata o sono state utilizzate parti di "origine estranea";
- I danni si sono verificati durante l'installazione;
- Sprake è di danni causati da forza maggiore (comprese le catastrofi naturali);
- Il cliente non si è comportato come un buon cliente.

Le differenze di colore, di resistenza all'usura, di struttura, ecc. che sono accettabili dal punto di vista tecnico secondo le norme vigenti e consuetudinarie o per uso commerciale, escludono il diritto alla garanzia.

### IV. Attività in garanzia

Se il cliente dà tempestiva comunicazione di un difetto, Coram International ha la scelta di riparare le parti difettose o di sostituirle. Coram non può mai essere ritenuta responsabile per danni conseguenti, manodopera e spese di chiamata.

L'utente finale deve fornire a Coram International tempo e opportunità sufficienti per effettuare consegne e/o riparazioni. Se l'utente finale non collabora alle riparazioni o alle consegne di riparazione, Coram International è esonerata dai suoi obblighi di garanzia e non è responsabile per eventuali danni (conseguenti).

Se il reclamo fondato non può essere risolto entro un periodo di tempo ragionevole con i mezzi a sua disposizione o se la riparazione non può essere effettuata da Coram International, Coram International dichiara, su richiesta del cliente, di essere pronta a fornire gratuitamente un prodotto sostitutivo dello stesso tipo ed esecuzione. Qualora questo prodotto non fosse più disponibile, Coram International fornirà un prodotto equivalente.

### V. Istruzioni per la manutenzione dei sedili della toilette

Per la pulizia quotidiana del sedile della toilette, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua o (se necessario) un detergente delicato o un po' di sapone.

Non utilizzare mai polvere abrasiva, lana d'acciaio o un detergente contenente cloro, acido cloridrico, alcool o abrasivo.

Dopo aver pulito la tazza del gabinetto, lasciare il sedile e il coperchio del gabinetto alzati per qualche ora e, preferibilmente, non lasciare alcun detersivo nella tazza. Questi agenti sono di solito molto aggressivi e (fumi rilasciati) corrodono il materiale.

Il sedile del water, il coperchio e le cerniere non devono venire a contatto con il detergente per WC. Per prevenire l'azione dell'acido urico è necessario pulire molto regolarmente.

### VI. Importante!

Sedersi o stare in piedi sul coperchio porta alla rottura di questo componente.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche e di commettere errori di stampa e di battitura.

Rev date. 05/10/2020

CORAM, Hogeweg 87-93, 5301 LK Zaltbommel, The Netherlands